



Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Illness and Advocacy

DR. RICHA MODI - RURAL HEALTH EDUCATION NEEDS

About this lesson: Dr. Richa Modi talks about the need for health awareness and government generated services in rural areas.

Video URI: hdl.handle.net/2152/67579

Contents:

Hindi Transcription	1
Hindi Vocabulary	2
Hindi Questions	3

Hindi Transcription

ये बतायें कि आपके पास, मैं एक, अमूमन, मैं मोटी मोटी बात अगर करूं, तो एक हफ्ते में आपके पास किस तरह के कितने केसिज़ आते हैं और उसमें सफलता आपको कितने, किन किन, किस हद तक मिल पाती है?

एक हफ्ते में, कभी कभी ऐसा होता है कि एक हफ्ते में चार केस ऐसे आ गये... कई बार ऐसा होता है कि एक ही केस ऐसा आया... लेकिन तीन चार केस हफ्ते में ऐसे आ जाते हैं जिसमें कि, मतलब, मां के साथ, या बच्चे के साथ कोई, मतलब बड़ी दुर्घटना कह लीजिये या अनपेक्षित चीज कह लीजिये, हो गई हो... और उसमें अगर हमारा कितना सफलता, तो चार में से तीन हम कहेंगे कि 60-70 प्रतिशत तो हमारी है सफलता...

सफलता है 60-70 प्रतिशत...

जो पेशेंट हमारे पास पहुंच जाता है, जिंदा हालत में, तो उसका हम मतलब चार में से तीन को तो बचा ही लेते हैं...

तो ये तो बहुत एक, बहुत बड़ी मात्रा में, सरकार की, मेरे हिसाब से, जैसे, जैसा आप बता रही हैं, पूरे प्रोग्राम में एक बहुत बड़ी चूक है कि आज की तारीख में, जहां पर ये जागरूकता फैलनी चाहिये, वहां हम मां को और बच्चों को खो रहे हैं?

बिल्कुल...

ये... तो यहां...

और मुझे ऐसा लगता है, कि जो सबसे बड़ी चीज मैंने महसूस की, जो कमी है, वो है प्रॉपर ट्रांसपोर्टेशन नहीं है... मतलब पेशेंट दूर से आता है... आने आने में, पहली बात तो पेशेंट तभी आने की सोचता है कि जब उसे लगे कि बड़ी दिक्कत है... और उसके बाद वो घंटे, दो घंटे, तीन घंटे, रात-बेरात और समय लग जाये, उस वक़्त हमारे लिए पल-पल कीमती होता है... और वो घंटे नष्ट हो जाते हैं पेशेंट के पहुंचने में... तो मुझे लगता है कि गौरमेंट को सबसे ज्यादा इस चीज पर ध्यान देना चाहिये... जैसे गुजरात में मैंने ये चीज देखी कि वहां पर जो एम्बुलेंसेज़ हैं, आप फोन कीजिये पंद्रह मिनट में एम्बुलेंस आपके घर के दरवाज़े पर होगी...

गांव में?

गांव कह सकते हैं, वो पैरीफरी तो कह सकती हूं... Exactly तो यहां पेरिफ़ेरी या गांव में बहुत ज्यादा नहीं बता पाऊंगी कि वहां पर कितने किलो मीटर की रेंज थी और यहां नहीं है... लेकिन मुझे लगता है कि थोड़ा ट्रांसपोर्टेशन पर ध्यान देना चाहिये गौरमेंट को, कि पेशेंट को तकलीफ हो तो पहुंचने के लिये, जो nearest center है, वहां पर जैसे आशा करके हम, एक लेडी होती है, that is called Accredited Social Health Assistant, जो कि पेशेंट को हमारे पास लेकर आती है... तो ऐसा नहीं है गौरमेंट कुछ नहीं कर रही है... बहुत सारी स्कीम्स हैं... और आशा स्कीम में ऐसा होता है कि जो आदमी आशा बनकर उस पेशेंट को हमारे पास लेकर आता है, उसको पैसा भी मिलता है... क्योंकि पैसा सबसे बड़ा incentive है एक आदमी के काम करने का... तो ये समझ लीजिये गौरमेंट कुछ नहीं करती तो जो चार में से तीन बच रहे हैं वो भी नहीं बचते ना... क्योंकि उनको भी कोई ना कोई लेकर ही आ रहा है ना... चार में से कोई एक अपने आप से आ रहा है, दो को कोई ना कोई लेकर ही आ रहा है... तो ऐसा नहीं है काम नहीं हो रहा है... लेकिन इससे अच्छा काम हो सकता था... और ध्यान देने की जरूरत है...

Hindi Vocabulary

अमूमन	Generally
सफलता	Success
किस हद तक	To what limits
दुर्घटना	Accident
अनअपेक्षित	Not required or desired/unwanted
जागरूकता	Awareness
ट्रांसपोर्टेशन	Transportation
दिक्कत	Difficulty
रात बेरात	Without any concept of time
पल पल	Every moment
नष्ट	Destroyed/perished
एम्बुलेंसिज़	Ambulances

पैरीफेरी	Periphery
ट्रांसपोर्टेशन	Transportation
गौरमेंट	Government
स्कीम्स	Schemes
पेशेंट	Patient

Hindi Questions

1) डॉक्टर के पास हफ्ते में कितने गम्भीर केसिस आते हैं?

- १) एक या दो
- २) पाँच या छः
- ३) दस या ग्यारह
- ४) तीन या चार

1)2) डॉक्टर मोदी को सीरियस केसिस में कितनी सफलता मिलती है?

- १) ६० से ७० प्रतिशत
- २) १० से २० प्रतिशत
- ३) ९९ प्रतिशत
- ४) ५० प्रतिशत

1)3) डॉक्टर मोदी के अनुसार किस वजह से माँ और बच्चे को पूरी सुविधा नहीं मिल पाती है?

- १) एम्बुलेंस की सुविधा नहीं मिल पाती है
- २) अस्पताल दूर होता है
- ३) प्रापर ट्रांसपोर्टेशन की सुविधा नहीं है
- ४) ऊपर दी गई सब वजह से